

La Voz de Menorca

Número suelto. 10 céntimos
Número atrasado. 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXX — Número 9581

SUSCRIPCION
En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España » 3'00
Estranjero, al año » 50'00

MAHON, LUEVES 30 DE MAYO DE 1935

REDACCION Y ADMINISTRACION
CALLE FERMIN GALAN, 21

HAY QUE AFINAR

CAUDILLAJE

(De «El Sol»)

La palabra «caudillaje» ha hecho fortuna. En los medios democráticos circula mucho. Y se la condena tanto como circula. La sola emisión de esa palabra produce efectos revulsivos en la sensibilidad política de los auditorios, y así, cuando un orador exclama, por ejemplo: «Nuestro partido rechaza, odia, execra, todo caudillaje», ya sabe que ha de encontrar una aprobación inmediata entre las gentes que le escuchan. Si el orador es precavido, el efecto puede ser mayor. Si sabe restallar en la frase al arábesc vibrante del latiguillo, el susurro aprobatorio queda á transformado en la prolongada ovación.

Los malos observados suelen creer por esto que las masas democráticas son de condición pueril. Las suponen dóciles al empuje de cualquier falacia, sobre todo si ésta va envuelta en retórica excitante.

No se paran a distinguir lo que es reacción emotiva, excesiva o no, de lo que será más tarde en el ánimo de aquellas gentes proyección de un cierto instinto, cuando no verdadero juicio crítico sobre lo escuchado.

Precisamente lo que más diferencia al público de izquierdas de su contrario, el de derechas es su mayor capacidad receptora. Ocurra en esto algo de lo que pasa en el teatro. Los que por culpa de nuestros pecados—y obligatoria costumbre, ¡ay!—tenemos que ir al teatro con frecuencia sabemos muy bien que el público peor es el sedicente aristocrático. Es el más tarde en comprender, el más lleno de prejuicios, el que menos se entrega a la seducción de esa ingenua y profunda naturalidad que constituye la entraña del verdadero arte. No hay cuidado de que ningún efectismo le conmueva, ni los buenos ni los malos, porque en definitiva nada le mueve. Pero no haya cuidado tampoco de que pase un solo tópico ideológico por la escena sin que él se lo trague a plena satisfacción.

La originalidad de una imagen poética, el matiz noble de una frase, las modulaciones sutiles del pensamiento, se le escapan indefectiblemente. En cambio, a la fresca sensibilidad del pueblo no se le escapa nada. Entenderá las cosas un poco un poco a su manera, en treparpadeos de inteligencia; tomará en crudo lo que se le ofrece exquisitamente elaborado. Pero las entenderá. Y al entenderlas y sentir las acaba por asimilar la sustancia misma de aquello que el escritor quiso decir. Y no otra cosa. La experiencia lo prueba. Pregúntese a los actores ante que clase de público prefieren representar una obra «moderna» (en el lenguaje convencional del teatro, obra moderna equivale a obra fuera del uso corriente y de la pacotilla al uso. Equivale, por tanto, a obra finamente literaria y artística, a obra buena). De aquí que el intelectual, el artista, riman hoy perfectamente, como han rimado siempre, con el pueblo; y no riman ni ahora ni nunca con las espiritualmente plebeyas clases de etiqueta. De aquí que el más alquitarado poema de García Lorca gusten lo mismo, y no por tan distintos motivos como pudiera parecer, el intelectual y el campesino, y que, por contra, de esas quisquiosas patrióticas que confecciona en verso Pemán sólo guste el sector cédico y filisteo de nuestras concurrencias teatrales.

Pero precisamente porque esto es así, convendría que el hombre de izquierda, el liberal, el demócrata, sea o no pueblo apure sus ideas en claridad hasta lo último. El puede hacerlo porque empieza por tener ideas. La idea del caudillaje es tal vez la que necesita de una clarificación más fina.

¿El caudillaje es nocivo? ¿Dónde, cuándo, cómo, por qué? De caudillo, jefe o capitán necesitan el ejército, la nave, la fábrica, la explotación agrícola, la sociedad financiera, el periódico, el agricultor, el

científico y hasta lo que aparentemente resulta más libérrimo y anarquista del mundo: el arte. Los principios de dirección, organización y disciplina son inherentes a toda empresa humana. Cuando esta empresa es colectiva, como ocurre con las propias de los partidos políticos, la dirección—el mando—, digámoslo rotundamente, reconociéndolo sin escrupulo la función autoritaria que siempre le va implícita toda rectoría—, recae en un individuo. Este individuo es el caudillo. Y la misión que tiene que desempeñar es justamente ésta: el caudillaje.

Por otra parte, lo institución del caudillaje es en su origen una institución democrática. Casi siempre los caudillos militares y los caudillos políticos han nacido del pueblo. Los que o nacen nunca del pueblo son las estirpes. Las dinastías, estirpes de mando, tienen ya su origen en un privilegio de casta. En este sentido, las aristocracias herederas como formas históricas de selección son algo absolutamente recusable. No cabe selección donde no existe un estado de lucha anterior en el cual triunfen unos elementos—de los menos y los mejores—sobre todos los demás y a expensas de todos los demás. Las aristocracias herederas empiezan por colocarse por encima de la lucha. No ha lugar, pues, en ellas al proceso de selección, que en caso de desfavorecerlas sería lo único que les justificase. Los partidos políticos necesitan de jefes. Necesitan caudillos. Los han tenido siempre. No podrá citarse un solo ejemplo de fuerza política democrática (o no democrática) que carezca de jefe. ¿Qué puede oponerse, por consiguiente, y en bueno razón, al caudillaje?

Mientras funcionen bien los mecanismos y resortes que el sistema democrático establece, el caudillaje es lícito. Un partido dentro de tal sistema opina, debate y resuelve los asuntos políticos en el seno de la colectividad. Pero otorga mandatos individuales, que a medida que se elevan van siendo más amplios, hasta llegar a la cúspide, o sea al individuo elegido por todos—por mayoría, naturalmente—y para representar a todos.

La representación suprema de un partido político no puede limitarse a la mera servidumbre de los encargos taxativos que el representante recibe. La representación suprema carecería de sentido y de eficacia si no llevase aparejados el derecho y el deber de la iniciativa y de las resoluciones libres en cada caso.

¿Control del partido sobre su representante, sobre su jefe? ¿Registro periódico de la voluntad del partido, o sea refrendo o desautorización de las iniciativas y de la conducta política de su rector, capitán, paladín, jefe o caudillo? Naturalmente. En eso estriba fundamentalmente la norma, el sentido doctrinal de la democracia. Pero la actuación de todo jefe de partido requiere una holgura de movimientos que no puede restringirse sin grave daño a la organización entera, sin lesión evidente de la disciplina en ésta y de la unidad conjunta de su fuerza política.

El concepto de caudillaje se presta a un confusión peligrosa. Es uno de los conceptos que las democracias modernas deben revisar con exquisito análisis y suma atención, porque de su interpretación falsa derivan las peores consecuencias. Y desde luego, el triunfo del adversario.

ANTONIO ESPINA

Señoras:

Empleando el GAS para cocinar evitarán una de las fatigas más grandes del verano.

Comodidad, limpieza y economía. Le informarán en las Oficinas, PLAZA DE PABLO IGLESIAS 19.

Queda inaugurado oficialmente el «Normandía», el trasatlántico mayor del mundo

El Havre, 23.—En medio de un enorme entusiasmo, con todos los barcos del puerto engalanados con banderas, el presidente Lebrun, acompañado de cuatro ministros, Pietri, Bertrand, Rollin y Henri Roy, ha inaugurado el trasatlántico «Normandía».

A las doce y media se celebró un gran banquete en los salones del Ayuntamiento. El alcalde de la ciudad expresó al señor Lebrun su agradecimiento por la visita. Al terminar el banquete, el presidente Lebrun pronunció un discurso, en el que expresó su admiración por la labor que representa la construcción del «Normandía». Hizo un llamamiento a la nación para que vuelva a tener confianza en sí misma, unida bajo el actual Gobierno de tregua para buscar una solución a los problemas económicos y financieros de la hora presente.

Después del banquete, el presidente de la República procedió a la inauguración del muelle y estación marítima. Esta noche ha asistido a un banquete ofrecido en el inmenso comedor del «Normandía», en el que han pronunciado discursos el presidente del Consejo de Administración de la Compañía Trasatlántica, señor Olivier; el ministro de Marina mercante, William Bertrand, y por último el presidente de la República. Todos expresaron su admiración por la magnífica construcción del «Normandía».

El señor Bertrand hizo referencia al gran trasatlántico inglés «Queen Mary», declarando que, lejos de existir competencia entre ambos países al construir paralelamente los dos barcos más grandes del mundo, ambas naciones amigas se unirán en una comunidad de esfuerzos para vencer al mar. El presidente de la República volvió a ponderar el «Normandía» obra de la industria nacional, y rindió un homenaje a los ingenieros, artistas y obreros que han trabajado en él. A continuación se celebró un gran baile en el gran salón del trasatlántico.

El presidente Lebrun saldrá mañana, a las ocho, de esta ciudad para llegar a París a las doce menos diez.

Banco de Menorca

Habiéndose extraviado los resguardos de Depósito en efectivo números 421 y 431 expedidos por la Sucursal de este Banco en Ciudadela, en 8 de abril y 13 de julio del año 1926 de pesetas 7.500 y 20.000 respectivamente a favor de don Magín Camps Casasnovas, se hace público el extravío de referencia declarando la caducidad de aquellos a fin de poder expedir al interesado los duplicados que solicita transcurrido que sea el plazo de treinta días a contar desde la primera inserción de este anuncio.

Mahón 13 de mayo de 1935.—Por el Banco de Menorca: El Gerente, C. Hernández.

El Consejo de Administración de esta Sociedad, a los efectos del artículo 37 de los Estatutos, ha acordado convocar Junta General de Accionistas para el día 6 de Junio próximo y hora de las cuatro de la tarde, en su domicilio social.

Los señores accionistas que deseen concurrir deberán depositar sus acciones con cinco días de anticipación, en Barcelona, en la «Banca Arnús sucesora de Evaristo Arnús», en Mahón, en el domicilio social; y en Ciudadela y Alayor, en las oficinas que tiene el Banco en dichas localidades.

Para el caso de no poderse celebrar la Junta por falta de accionistas, queda hecha la segunda convocatoria para el día 8 del mismo mes de Junio próximo, a la citada hora.

Mahón 15 de Mayo de 1935.—El Presidente del Consejo de Administración, Francisco de P. Gambús.

MISION DEL EJERCITO

(De «El Pueblo».)

Las trompetas de la Fama difundieron por todo el mundo de que un ejército disciplinado y puesto al servicio del pueblo, es en todo momento el medio más fuerte de la defensa nacional y por la alta misión que le incumbe es la cuna de clemencias que, siendo esculpidas en las páginas de la Historia, sirvan de recuerdo a las generaciones venideras, pues en tanto haya pueblos que manifiesten sentimientos bélicos y crean en la eficacia de los armamentos como instrumento y sostén de la política y no se desista de la carrera insensata de los nuevos métodos de combate en los que cada uno espera aventajar a los demás, se impone como condición precisa la existencia de un núcleo armado: el ejército.

El ejército, pues, es en suma el conjunto de elementos militares de un país técnicamente organizados, instruidos, disciplinados y mandados cuando abastecidos en todas sus necesidades, se basta por sí mismo para responder con garantía de éxito de la defensa nacional, impidiendo que un poder extraño imponga leyes contra la soberanía del pueblo, trate de someterle a feudo, infringirle ofensa, etc.

Para sostenimiento del orden interior en relación con los conflictos sociales, el Estado debe disponer de otras fuerzas a fin de no dar intervención al ejército aparentando que se le hace partícipe en la política nacional.

El ejército es una institución armada que recluta a sus hombres entre el pueblo para la defensa de la independencia de la patria y de su libertad, y no puede ser nunca motivo de saqueo de la voluntad nacional despojando a los ciudadanos de sus derechos, ya que su misión es la de apoyar unánimemente al régimen legalmente constituido.

El ejército no es enamorado del orden

material simbolizado en la fuerza, y su misión es circunscribirse a los límites de una jurisdicción en armonía con la preponderancia de la razón sobre la fuerza, sin que esto quiera decir que aborrezca sistemáticamente de la fuerza, ya que ésta es una buena compañera de la ley, cuando la sirve y obedece supeditada a los dictados de la Justicia.

El ejército no puede reconocer más origen legal de soberanía que el de la nación española y desde el general al soldado, como todos proceden del pueblo, su obligación es servir lealmente al pueblo, demostrando que debajo del uniforme hay un ciudadano al servicio del pueblo, de la libertad y de la civilización y como órgano integrante del Estado debe estar en todo momento subordinado al designio legal que le imprime la voluntad del país a través de su desenvolvimiento político, pero rigurosamente dentro de lo que marque la Constitución y las leyes del país.

El ejército no puede olvidar lo que dice la ley del 19 de julio de 1889 que en su artículo primero dice así: «El ejército es una institución nacional regulada por leyes y disposiciones especiales, que tienen como finalidad mantener la independencia de la patria y el imperio de la Constitución y de las leyes.»

Con la sola interpretación y acatamiento de este artículo se ve que la obligación fundamental y legal del ejército es no violar la Constitución y las leyes, sino todo lo contrario, mantenerlas y defenderlas contra todos los ataques.

He aquí del por qué la tan discutida situación de los generales, jefes, oficiales y clases de tropa que se rebelaron en España contra la dictadura; fue una rebeldía legal encaminada a dotar al pueblo de una legalidad de la que carecía, arrebatada por un acto de fuerza, de irreflexión y de audacia.

ALEJO

CRONICA

LAS ELECCIONES YUGOSLAVAS

(De «La Vanguardia»)

Se han celebrado en Yugoslavia elecciones generales. Son las primeras, naturalmente, después de la muerte del rey Alejandro. Su sucesor había querido que dichas elecciones señalasen el principio de una reconciliación nacional. Pero el Gobierno Jevitch, se atuvo a la vieja tradición balcánica. Ordenó que el voto no fuera secreto, sino público. Declaró en toda la nación el estado de guerra. Prohibió a las oposiciones la propaganda hablada y escrita. Los partidos de Matchek, Korochetz y Stanoyevitch (croata, esloveno y radical-serbio) no pudieron celebrar un mitin, ni publicar un manifiesto en la Prensa. Los diarios de Praga, burlones, denominaban a sus candidaturas, listas de sordomudos.

Indignados, Korochetz y Stanoyevitch aconsejaron a sus amigos que no votasen, y fueron parcialmente obedecidos en Eslovenia, y Vieja Serbia. Pero Matchek, seguro de su fuerza, aceptó la batalla.

La oposición, según los datos conocidos, ha logrado un millón de votos, contra millón y medio de los gubernamentales. Las abstenciones han pasado del 30 por ciento del censo. Es natural que en los círculos oficiosos de Belgrado, se juzgue como una derrota moral el resultado de las elecciones.

Pero hay algo más grave. En Croacia, pese a todas las violencias, los autonomistas de Matchek han conseguido una aplastante victoria. Todo lo que se hizo durante siete años de férrea dictadura militar y policiaca ha sido inútil y los croatas ahora más que nunca, odian la centralización y protestan contra la política panserbia. Se recordará que el golpe de Estado yugoslavo fué conse-

cuencia de las divergencias existentes entre los distintos pueblos de la Monarquía. La constitución les garantizaba libertades preciosas. El reino de los serbios, croatas y eslovenos era hijo de un pacto. Todos los eslavos del sur se habían unido bajo el cetro de los Karagevitch; para formar una nación, desde luego. Pero dentro de ella, no podía ni debía haber hegemonías raciales y políticas. Las hubo, sin embargo. Serbia creyó que era la Prusia o el Piemonte de la nueva nacionalidad. Y apoderóse de los resortes del mando. Por cada oficial croata, esloveno, montenegrino o macedonio, había diez serbios genuinos. Y la misma proporción se registraba en la administración, la magistratura y la diplomacia. A despecho de lo pactado, jurado y escrito, los eslovenos, croatas, dálmatas, montenegrinos y macedonios se consideraban ciudadanos de segunda clase.

Croacia, sobre todo, más occidental, rica, industrial y culta que la Serbia pastoril, agrícola y militar, se alzó contra la injusticia. Radek, su caudillo político, se confesó republicano. Y le prendieron. Una vez salido de la cárcel, lo mataron en plena sesión de la Cámara.

Sustituyólo Matchek. Y también le encarcelaron. Croacia vivió siete años bajo el terror. Se había fundado un partido oficial. Y para darle medios fueron abolidas las regiones y reemplazadas por provincias trazadas sobre el mapa caprichosamente.

Se unificaba con cartabón y tirajineas sin tener en cuenta la Historia ni la Geografía. Se despedazaba el cuerpo vivo y robusto del Estado, no en nombre del Porvenir, sino del Presente poco defendible.

**

De nada sirvió la obstinada, violenta y derisiva labor de siete años. Diríase que la Dictadura yugoeslava ha arado en el mar y ha sembrado en la arena del desierto. El problema de las autonomías sigue íntegro. El centralismo no pudo resolverlo. Sevitch ha fracasado, y su Parlamento tendrá vida corta y precaria. Y así se habrá demostrado otra vez que el silencio obligado y la adhesión impuesta nada valen ni significan.

FABI N VIDAL

DE MERCADAL

Carreras ciclistas

El próximo domingo, día 2 de Junio, se celebrará si el tiempo lo permite, organizada por algunos vecinos de esta villa, una gran carrera de bicicletas de fondo por carretera, recorriendo seis veces el trayecto Mercadal-Ferretias; San Cristóbal-Mercadal. En total, unos 120 kilómetros de recorrido.

Dichas carreras han despertado gran interés en toda Menorca, al saberse que tomarán parte en ella los afamados corredores, Ros, Ametller, Capdevila, Mario, Bosch, Benejam, y otros cuyos nombres ahora no recordamos.

La carrera dará comienzo a las 9 de la mañana, en la plaza del General Galbis y la meta final estará situada, en la carretera de San Cristóbal, por frente al cuartel de Infantería.

Debido a la calidad de los corredores y al entusiasmo reinante en todos los pueblos, la carrera promete ser interesante en todo momento y es muy difícil hacer sobre ella pronóstico alguno.

Lista de los premios que conceden los organizadores de la carrera:

	Ptas.
Primero	60 00
Segundo	40 00
Tercero	20 00
Cuarto	10 00

Los corredores deberán inscribirse en el comercio de don Juan Bagur Serra, calle República número 2, antes del sábado día 1. Allí se les dará detalles.

La Comisión organizadora ruega a todos los entusiastas, que tengan la intención de seguir la carrera en coches o motocicletas, se abstengan de pasar al auto-guion que llevará un banderín, a fin de no molestar a los corredores, lo mismo que los que tengan que circular por la carretera, procuren hacerlo en la forma que menos molesten a los ciclistas.

A continuación reproducimos el reglamento en que ha de registrarse la carrera:

- 1.º Podrán tomar parte en la misma corredores de todas las categorías.
- 2.º Los organizadores no se hacen responsables de ningún accidente que pudiera ocurrir durante la misma.
- 3.º Queda terminantemente prohibido ser remolcado por ningún vehículo, ni colarse a los mismos.
- 4.º En caso de avería o desperfecto en la bicicleta el corredor podrá hacer uso de otra máquina.
- 5.º Los corredores podrán recibir alimentos o bebidas de cualquier persona

ajena a la carrera mientras no se estorbe ni se perjudique a otro corredor.

6.º Todos los participantes deberán pasar precisamente por los controles establecidos por los organizadores.

7.º Queda prohibido a los corredores usar ningún procedimiento antideportivo, en bien del deporte.

8.º En caso de contravención, de cualquier de las disposiciones que anteceden, se castigará al infractor, con la descalificación y perdiendo todo derecho a los premios y a cualquiera indemnización.

NOTA. Don Guillermo Vidal, dueño del acreditado café La Libertad, tiene el gusto de invitar a los corredores, a un refresco, después de terminada la prueba. También el señor Vidal ha invitado a la Comisión Organizadora.

Mercadal 29 5 35.

DE IBIZA

BUQUE DE GUERRA

Parece que el próximo día 16 de junio llegará el crucero « República » Viajan a bordo los coroneles que hacen los estudios para el ascenso.

AUMENTO DE GUARNICION

Se viene hablando mucho estos días del probable aumento de la guarnición de esta isla.

Se cree que será destinada una unidad de infantería y serán artillados distintos puntos de la costa, entre ellos la parte de San Antonio.

REBAJA DE FLETES

La Transmediterránea ha rebajado el precio de los fletes en la línea Barcelona-Ibiza, aunque solo alcanza a algunos géneros, principalmente barina, abonos y cemento.

También han sido rebajados los fletes en los barcos a motor.

Ello debe ser motivado por la competencia que se ha originado entre la Transmediterránea y los armadores ibicencos.

Ayuntamiento de Mahon

ARBITRIOS MUNICIPALES

Se pone en conocimiento de los habitantes de la zona libre, de este término municipal, que habiéndose confeccionado por esta administración el repartimiento por conciertos voluntarios y obligatorios, correspondiente al corriente año, se pone de manifiesto en esta Administración por el término de diez días, para que durante dicho plazo puedan los contribuyentes presentar las reclamaciones a que haya lugar.

Mahón a 29 de mayo de 1935.—El Administrador, Pedro Prats.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

YOGHOURT

Se prepara diariamente en FARMACIA MIR Prieto y Caules 13.

TEATRO PRINCIPAL

JUEVES 30 DE MAYO DE 1935. *Festividad de la Ascensión del Señor*
SESIONES a las 4, 6'45 y 9'45

GRANDIOSO PROGRAMA DOBLE. DOS PELICULAS DOS

1.º La preciosa comedia de la PARAMOUNT

NO ES PECADO por la genial autora y actriz Mae West.

2.º La interesante y misteriosa película de la RADIO

EL AMULETO por C. Aubrey, Ivan Simpson y Betty Lawford.

El secuestro del hijito de Lindbergh impresionó al mundo entero, UN SEQUESTRO SENSACIONEL interesará y apasionará a todo Mahón

CASINO DEL CONSEY

JUEVES 30 MAYO. A las 3'30, 6'30 y 9'30. TRES SESIONES POPULARES
Un estreno sensacional, educativo, de divulgación social y científica

El enemigo en la sangre

Las fatales consecuencias que traen los vicios a la humanidad. Una película que deben ver hombres y mujeres de todas clases y edades, declarado de « utilidad pública » y patrocinada por la SOCIEDAD DE NACIONES.

Completará el programa el caballista de KEN MAYNARD y su caballo TARZAN

EL INCORREGIBLE

NOTA: Este programa solo se proyectará el jueves en las tres sesiones.
Sábado: PROGRAMA TODO NUEVO: Dos películas que harán época: NOCHE DE TERROR film de misterio y la gran obra Ufa: ORO

Lámparas Super-Arga

última creación de

PHILIPS

El éxito enorme que esta nueva lámpara obtiene en todas partes, es debido a que sin aumento en el consumo, y sin perjuicio de la duración, se consigue una luminosidad notablemente mayor, gracias a su doble espiral y a la extraordinaria precisión de su fabricación.

Quién prueba la Super-Arga no quiere ya otra.

Pídase en todos los establecimientos del ramo o al

Depositario: Guillermo J. Orfila

Maquinaria - Plaza Pablo Iglesias, 13 y 14. - Mahón

Crónica local y general

Una acción generosa

Una señora que tiene la buena condición de ser amiga de los pobres y la buena costumbre de no querer que su nombre sea conocido, entregó ayer al señor Alcalde veinte y cinco pesetas para los asilados del Hospital Civil y Casa de Misericordia.

No pedimos nada para tan buena señora, que repetidas veces, ha prodigado sus donativos, porque nada puede igualarse al premio que representa la satisfacción que debe sentir cada vez que realiza la acción generosa de dedicar sus dádivas al desvalido.

Que pueda continuar haciéndolo muchos años es lo que le deseamos.

Baile

De don Sebastián Rodrigo Vinent, Presidente de la Liga Marítima, hemos recibido un saludo acompañado de una invitación para asistir al baile que en honor del Excmo. señor Almirante Jefe de esta Base Naval, Jefes y Oficiales de la escuadrilla de submarinos, se celebrará mañana, a las diez de la noche en el Teatro Principal.

Agradecemos la invitación y no dudamos que la feliz iniciativa de la Liga Marítima se verá premiada con el éxito que se merece.

Nueve corrigendos

Custodiados por la benemérita, han llegado esta mañana en el vapor correo procedentes de Barcelona, nueve corrigendos que han ingresado en la Penitenciaría militar de la Mola.

Las Sillas coches para niños y bebés que tiene la casa

Manolo Cardona

son lo más precioso.

Casa MANOLO CARDONA

Importación de vehículos mecánicos

Del vapor correo han sido desembarcadas esta mañana dos camionetas marca «Fort» consignadas al comerciante don Rafael Roselló.

También ha sido portador de un automóvil marca «Buick» propiedad de don Roberto Adame.

De viaje

Esta mañana han llegado en el vapor «Jaime II» procedentes de Barcelona, 77 pasajeros entre ellos don Roberto Adame y familia, don Antonio Egea y señora, el Alcalde accidental de Alayor señor Mascaró, doña Angela Llabrés de Carreras y su hija, la señorita Paz Sirenerol Guzmán, don Miguel Mascaró y varias familias de marinos de la armada destinados a esta.

Información militar

DEPORTES.—Mañana se celebrarán las pruebas marítimas del Concurso Gimnástico-atlético de guarnición que figuran en el programa y darán principio a las 16 30 en el canal al Norte del Lazareto.

El Regimiento de Artillería de Costa número 4 y el de Infantería número 39, designarán un Jefe, un Capitán y un subalterno y el Grupo de Ingenieros un Oficial, los cuales asistirán al concurso en representación de los Cuerpos respectivos. Quedan además invitados todos los señores Jefes, Oficiales, Suboficiales y tropa de la guarnición francos de servicio.

Servicio de la plaza para hoy: Parada: Regimiento de Infantería número 39.

Guardia Aduana: Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de Día: Comandante Artillería don Francisco Giménez.

Imaginería: Comandante Artillería don Carlos Tojar.

Visita Hospital. 7.º Capitán Infantería

Vigilancia: Un oficial por cada cuerno

Nota comercial
Importación.—El vapor correo ha traído hoy procedente de Barcelona y trasbordo en otros puertos 120 toneladas de carga, entre ellas, 121 bultos estopines obturadores, 27 cajas con conservas de pescado, 50 con leche condensada, 600 sacos con cemento, 40 con tritico de coco, 60 con azúcar, 18 con alubias 110 con maíz, 143 con trigo, 107 bultos muebles usados, 57 con maquinaria y bida de acero, 222 con chapas de acero, 142 tablones de madera, tejidos algodón, 8 bocoyes con vino común, salvado, fruta, 2 caballos, 26 bultos con cerveza, li cores, 43 garrafas jarabes, harina de trigo, paquetería y otras mercancías.

Sábanas Camera a 5 pesetas

La Casa de las Medias

Nacimiento: Día 23. Juan Riera Marqués, Cifuentes 51.

Día 24. Fernando Sintet Carreras, Cifuentes 76; Angeles Mas, och Rita, San Roque 14.

Noticias marítimas

Buques correos

Procedente de Barcelona ha fondeado esta mañana a las seis, en aguas de Calafiguera el vapor «Jaime II» con el piloto, velija y carga. Capitán don José Calsés.

Dicho buque ha descargado allí algunas cajas con explosivos y después zarpó para atracar al muelle de costumbre.

El «Jaime II» saldrá esta tarde a las siete para Barcelona.

—Mañana debe llegar el buque correo procedente de Palma.

Los submarinos

Después de realizar un crucero por por estas islas, debe llegar hoy a este puerto la escuadrilla de submarinos al mando del Jefe Capitán de Corbeta don Isidro Sainz Corraged.

Veleros

Ayer llegó el moto-velero «Flor del mar» procedente de Palma y Ciudadela con carga general. Patrón señor Canet.

—Esta mañana a las seis y media, ha fondeado el moto-velero «Pons Martí» procedente de Barcelona, con carga general. Patrón señor Mercadal.

Este buque va provisto de una máquina para la descarga y carga rápidas de mercancías.

Buques de la armada

Según noticias particulares, que recibimos a título de información, a principios del próximo mes de junio, llegarán a este puerto algunos cruceros de la armada que efectúan maniobras.

Yate de recreo

Procedente de Trajaní fondeó ayer tarde el yate «vapor inglés «Mantana».

Lleva un pasajero y nueve tripulantes. Desde Calafiguera pasó esta mañana al muelle de Levante para carbonear.

HOY TRIANON

JUEVES 30 MAYO DE 1935. 2 GRANDIOSAS SESIONES 2
Tarde a las 6'45 ESTRENO. Noche a las 9'45

La graciosísima comedia musical con motivos de STRAUSS

CARNAVAL Y AMOR

Por LIEN DEYERS y HERMANN THIMIG
INTERESANTISIMA, GRACIOSA Y LUJOSA PRESENTACION

SABADO: Noche a las 9'45 OTRO GRAN ESTRENO

SALON VICTORIA

HOY a las 4, 6'45 y a las 9'45. — ULTIMO DIA
SOLEMNIDAD ARTISTICA. MARAVILLA MUSICAL. UN FILM DE HONOR

AL LLEGAR LA PRIMAVERA

Con las delicadas composiciones musicales del gran SCHUBERT:

Presentado por CIFESA La antorcha de los éxitos

Interpretación del gran tenor RICHARD TAUBER y JAME BAXTER.
Completará el programa: Reportaje UFA: Partido ALEMANIA ESPAÑA.
Sábado: PROGRAMA FEMINA. Dos estrenos dedicados a las mujeres. Dos éxitos

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

INFORMACION DEL DIA NOTAS CULMINANTES

Informaciones de los Ministerios

Próxima visita a Mahón de un vice presidente

Notas sobre los presupuestos para 1936

Un plan de reducción de gastos

La cuestión triguera y la ley de prensa

Madrid 29 a las 16 30

Crónica general

Del ministerio de Instrucción
Para después de los exámenes
Hacia una reforma en la enseñanza

Al informar a los periodistas el Ministerio de Instrucción Pública les manifestó que había enviado una circular a los directores de los institutos de segunda enseñanza para ordenales que después de los exámenes remitan determinados datos e informes.

Una vez efectuados los exámenes en los institutos de segunda enseñanza se remitirán al Ministro de Instrucción sendos informes sobre el resultado de las pruebas de fin de curso en relación con los años anteriores.

Se darán también los datos relativos a material de enseñanza, al número de profesores y se informará si estos cumplen o dejan de cumplir los deberes profesionales.

En una palabra, dijo el señor Duadela, los directores de los institutos de segunda enseñanza ampliarán el informe del curso con todas aquellas noticias y sugerencias que puedan servir de base para acometer de un modo definitivo la reforma de la enseñanza.

Industria y Comercio

Supresión de delegaciones
Comunicaciones marítimas

También conversaron los informadores de la prensa con el Ministro de Industria y Comercio quien les dió algunas noticias de dicho departamento.

Manifestó el señor Aizpún que ha suprimido las delegaciones del estado cerca de la Transmediterránea en Barcelona, Las Palmas, y Tenerife.

Se activará el estudio del plan de comunicaciones marítimas con el fin de presentarlo en breve al Congreso y discutirlo seguidamente.

De Guerra

Combinación de mandos
Industrias militares

El Ministro de la Guerra manifestó a los señores de la prensa que en breve se publicará oficialmente una combinación de mandos militares, pero que antes ha de ocuparse del traspaso del Consorcio de Industrias Militares a la comisión de Industrias.

Esta última entidad será por de pronto la que entienda en el ramo fabril militar.

El proyecto de ley de prensa

Manifestaciones de Gil Robles
Suspensiones, fianzas y sanciones
Contra la obstrucción parlamentaria

En su plática con los periodistas el señor Gil Robles después de hablarles sobre los asuntos del ministerio de la Guerra les hizo también algunas manifestaciones relativas al proyecto de ley de prensa que actualmente se discute en el parlamento.

No comprendo, dice don José María, la actitud de las oposiciones. Creo que no han leído el proyecto que fue aprobado por el gobierno.

El artículo primero es igual al de la ley de 1873. El 19 sobre suspensión de pe-

riódicos se modificará y lo mismo el referente a las fianzas, ya que estas pueden hacerse efectivas por distintos medios legales.

El señor Gil se mostró partidario de la rapidez en las sanciones. El Tribunal de Prensa será parecido a los de urgencia, suprimiendo todo aquello que no sea conducente al fin moralizador que se persigue con la ley de prensa.

La previa censura será debidamente reglamentada.

Si continua la obstrucción que hace el bloque opositorista la ley de prensa se discutirá sin interrupción en sesiones extraordinarias hasta aprobarla, puesto que en las sesiones ordinarias hay que examinar y aprobar el proyecto de J. rados Mixtos que crea una verdadera magistratura social.

Sigue el señor Gil Robles

Frente al paro obrero
Las restricciones en los gastos
Mucha tela cortada

También ha de discutir el Congreso, sigue don José M.ª Gil, el proyecto para hacer frente al paro forzoso.

Así mismo dedicarán Las Cortes especial atención al proyecto económico del Ministro de Hacienda, proyecto que implica fuertes restricciones en los gastos pues sin estas rebajas y reducciones el estado marcha de cabeza.

Con esto hay tela cortada para tiempo y desde luego tarea parlamentaria para todo el mes de Julio, de manera que las vacaciones no empezarán hasta muy entrado el verano y desde luego puede afirmarse que no serán largas.

De Marina

El Ministro da noticias
Maniobras en aguas de Baleares

Manifestó el Ministro de Marina a los señores de la prensa que mañana el Vicealmirante Salas marchará a Cádiz para esperar el regreso del buque escuela «Elcano».

Desde Cádiz el general Salas irá a Mahón para preparar y organizar unas maniobras navales que se desarrollarán en aguas de Baleares.

Una conferencia mas

Han conferenciado el Ministro de Justicia, Señor Casanueva, el Presidente del Tribunal Supremo y el Consejero de Justicia del gobierno de La Generalidad. No se dice de que trataron.

Madrid 29 a las 23 30.

Empieza la sesión del Congreso

Ruegos y preguntas
Proposición en favor de los maestros

A las 4 15 el Presidente del Congreso señor Alba declaró abierta la sesión. La Cámara está desanimada. En el banco azul representan al Gobierno los ministros de Obras Públicas y de Hacienda. Se lee y aprueba el acta anterior y se inicia el periodo de ruegos y preguntas.

La señorita Bohigas apoya una proposición, no de ley, en favor de los maestros. Pide que se asigne un sueldo de 4.000 pesetas anuales a los de octava categoría.

El Ministro de Instrucción señor Dual de promete estudiar bien el asunto y resolverlo en breve.

Proyecto de ley económica

Discurso del Ministro de Hacienda
Los presupuestos para 1936
Explicaciones y datos

El Ministro de Hacienda señor Chapa prieta pasa al estrado de los secretarios y lee el proyecto de presupuestos generales del Estado para el año 1936.

Terminada la lectura pronuncia un discurso explicativo de la política económica del Gobierno. Presento, dice, un presupuesto de liquidación por no haberse podido hacer otro por falta de tiempo.

Mediante una ley de restricciones se haran economías con el fin de reducir el déficit hasta enjugarlo y llegar a la nivelación en 1937. No se aumentarán los tributos, pero si la recaudación. No se rebajará el tipo del interés. Se harán con versiones. Se aumentará la exportación y se restringirá la importación.

En esta obra verdaderamente nacional, dice el Ministro de Hacienda, de ben colaborar todos los partidos porque todos somos españoles (aplausos)

El señor Calvo Sotelo trata de rebatir algunos argumentos aducidos por el orador y dice que para hacer obra eficaz precisa la paz, pero, añade enfáticamente: ¡vislumbre un porvenir lleno de inquietudes!

Tercia el señor Mangrané con un extenso discurso en el que aboga en favor de la prórroga del actual presupuesto y censura la política que se sigue. Dice que es preciso abordar la cuestión del paro forzoso y revisar las fortunas para obligar a que paguen quienes tienen dinero.

Interviene el señor Rubio Chavarrí y aboga a favor de una prórroga trimestral del presupuesto vigente.

Y se levanta la sesión a las 9 de la noche.

Política y economía

Notas parlamentarias
Del mundo oficial
Los proyectos económicos

Mañana en el Congreso rectificarán los señores Chapaprieta y Calvo Sotelo, se discutirá el proyecto de obligaciones generales del Estado y después el proyecto de ley de prensa.

La comisión parlamentaria que estudia el proyecto para hacer frente al paro forzoso ha ultimado el dictamen que está ahora pendiente de algunos retoques y de la redacción de un artículo adicional.

Se recoge el espíritu del proyecto que

sobre el mismo asunto presentó el señor Guerra del Río y se incluye un crédito distribuido en 25 anualidades para obras hidráulicas y ferrocarriles.

La comisión parlamentaria de publicidad estudió hasta el artículo 19 del proyecto de ley de prensa. Se suprimen las fianzas para la publicación de periódicos.

Estuvo en el Congreso el gobernador de Jaen nombrado Subdirector de Seguridad señor Fernández Mato. Interinamente le sustituirá el señor Basdivia.

Se gestiona que la brigada de información y enlace dependa directamente del Ministro de la Gobernación.

Ha marchado a Valencia el de Industria y comercio para presidir la clausura de la feria de muestras.

Reunidos el jefe del gobierno, el vicepresidente del mismo y los ministros de comunicaciones, de Agricultura y de Hacienda han aprobado la fórmula propuesta para resolver la cuestión del trigo. El estado retirará del mercado el sobrante de trigo. Hará la operación un banco oficial y se utilizarán créditos con préstamo y garantías sobre el trigo, cantidades del crédito agrícola y cincuenta millones de la tesorería de Hacienda. El resto en préstamos del Banco de España.

Se ha inaugurado la línea aérea Madrid París y en el primer vuelo ha marchado el alcalde señor Salazar Alonso.

El proyecto económico de restricciones dispone la reorganización de servicios. Se amortizarán vacantes, se prohibirán los nombramientos de temporeros, se exigirá que los funcionarios del estado adquieran el empleo por oposición o por concurso.

Se regulan los ascensos por antigüedad, se anularán los nombramientos ilegales, se reducirán los gastos de material, se limitará el crédito para la reforma agraria y se restringirán los gastos en el capítulo de clases pasivas.

comerciales con la Argentina y el Uruguay.

Bilbao.—El 5 de julio embarcará para México el equipo de futbol Athletic de Bilbao.

Paris.—La comisión parlamentaria de hacienda ha rechazado el proyecto de concesión al gobierno de plenos poderes en materia económica.

COMPRO

Puertas, ventanas y balcones, procedentes de desguace de casas. También vendido toda clase de ventanas y puertas reparadas.

En maderamen nuevo también las hallarán los que las deseen a precios convencionales.

Antes de comprar ninguno de estos artículos visite la carpintería de la calle Anunciavay 14

Liga Marítima Española

Junta Provincial de Mahón

Esta entidad celebrará un baile de sociedad el próximo viernes día 31 empezando a las 22, en honor del Excmo. Señor Contralmirante, Jefe de esta Base Naval, Jefes y Oficiales de la escuadrilla de submarinos de apostadero en la misma.

LA JUNTA

La mejor revista de labores

LA FAMILIA

De venta en la «Tipografía Mahonesa»

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 de mayo de 1935, de las DEUDAS AMORTIZABLE 5 por 100 con impuestos.

También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'30

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS MODERNAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

Tipografía Mahonesa —Mahón.

880

PIERRE DECOURCELLE

LAS DOS GOLFAS

877

pequeña y ahora se ha encargado de ella. Ya comprenderás que a causa de Luis no podía yo dejarla sola en nuestra casa.

—Tienes razón; pero, ¿que va a hacer él durante este tiempo?

—También eso me tiene con cuidado. Ahora le será preciso despabilarse, por más que aun hay algún dinero en casa, pues no se gastaba todo... Y a propósito de tiempo: ¿sabes si mi estancia aquí será larga?

—¡Ay, hijal! Eso depende... A ti te cogieron por tu reyerta con Lina. ¿No la heriste?

—Si, en el brazo... ¡Oh! yo estaba ciega de coraje, pues hacía mucho tiempo que le tenía ganas. ¿No tiene ella bastante con sus tipos del gran mundo, que aun viene a querer quitarme mi hombre?... ¡Creo que si hubiese podido, la mató!

—Afortunadamente para ti no has hecho más que herirla; pero así y todo puede ser asunto bastante largo.

—¿Tú crees?..

—No tardarás en saberlo. Cuando decidan de tu causa te trasladarán a la sección de procesadas y serás llamada a presencia del juez de instrucción.

—¿Y, cuánto tiempo durará el proceso?

—Del juez depende todo. Hay quien tiene que permanecer en prisión preventiva dos o tres meses, mientras que a otras les despachaban la causa en pocos días.

—¿Dos o tres meses! ¡Dios mío!...

vertido, desde poco antes en tan irreconciliables enemigos como amigos habían sido.

Aquello era para la pobre niña el desvanecimiento de todos sus ensueños, de todas sus esperanzas, la muerte de aquel amor que llenaba todo su ser y había de ser único en su alma.

La Duquesa comprendió, por la desolación de Enriqueta, hasta qué punto amaba su hija al joven oficial; y, temiendo que si no se cortaba de raíz aquella inclinación se impusiera el matrimonio como única solución a despecho del odio entre las dos familias, ella y su marido resolvieron casar a la joven sin dilación con el hijo del Vizconde de Payraulens, otro noble que la pretendía.

Al espárcirse la noticia y llegar a oídos de Renato, vió éste bien claramente que el odio del Duque, que se extendía hasta él, no cedería jamás, y considerando perdida toda esperanza de realizar su sueño querido por tanto tiempo acariciado, pidió y obtuvo permiso para formar parte de una misión militar próxima a partir para ir a explorar las regiones desconocidas del Níger y abandonó a Francia de un modo definitivo.

El mismo día en que los periódicos dieron cuenta de su partida, Enriqueta declaró a sus padres su resolución irrevocable de ingresar en religión para dedicarse especialmente a cuidar enfermos y a custodiar prisioneros. No pudiendo ser del elegido de su corazón, no quería ella consagrarse más que a Dios.

Noticias de todas partes

RUSIA CONSTRUIRA OCHO AVIONES DEL TIPO « MAXIMO GORKI »

Moscu, 23.—El Comisariado del Pueblo está estudiando los planes para la construcción de ocho, en lugar de tres aviones gigantes del tipo del « Maximo Gorki ».

LOS BANDIDOS MEJICANOS ASALTAN UN TRANSPORTE, MATAN A SUS CONDUCTORES Y SE APODERAN DE TRESCIENTOS MIL PESOS EN LINGOTES DE PLATA

Mejico, 24.—El periódico « Las Noticias » anuncia que bandidos armados han asaltado un transporte de plata cerca de Etzatlan, en el Estado de Jalisco.

Los bandidos asesinaron a los hombres que formaban la escolta y se apoderaron de lingotes de plata por un valor total de 300.000 pesos, huyendo a la montaña.

LOS OPOSICIONISTAS INVITAN A LA POBLACION GRIEGA A ABSTENERSE EN LAS ELECCIONES

Atenas, 24.—La oposición ha dirigido a la población griega una proclama invitándola a abstenerse en las próximas elecciones legislativas.

En los círculos políticos se declara que, a pesar de la actitud conciliadora del Gobierno, la proclama de la oposición tiene un tono violento y hostil.

EN ALGALA DE HENARES SE SUICIDA UN SOLDADO POR CONTRARIEDADES AMOROSAS

Alcalá de Henares, 23.—Hoy, a las nueve de la mañana, se suicidó en el cuartel de Caballería número 3 el soldado Raimundo Martínez Delgado, de veintiséis años de edad, natural de Aranda de Duero, disparándose un tiro en la cabeza con una pistola; ha dejado una carta, en la que manifiesta tomar tan fatal resolución por contrariedades amorosas. El cadáver fue llevado al Depósito del Hospital Militar.

EL CONDUCTOR DE UN AUTOMOVIL SE SORPRENDE DE LLEVAR EN SU COCHE UNOS FARDOS SUSTRAIDOS

Barcelona, 23.—Ha sido conducido al Juzgado Enrique Blino, que viajaba en un automóvil por la carretera de Igualada, y, al llegar a Barcelona, le fueron intervenidos unos fardos que conducía en el coche, y que procedían de la carga de un camión de una agencia de transportes. El detenido dijo que, sin duda, los fardos cayeron sobre su coche al cruzarse en la carretera con el camión, por cuanto él era el primer sorprendido de llevarlos.

UN NIÑO, INVOLUNTARIAMENTE, CLAVA UN CUCHILLO EN EL CUERPO DE OTRO NIÑO

Cádiz, 23.—Cuando salía un niño de unos doce años de una cuchillería de la calle de Prim, donde recogió un cuchillo que acababan de afilar, estuvo a punto de ser atropellado por un automóvil. El muchacho retrocedió rápidamente y tuvo la mala fortuna de clavar el cuchillo, que llevaba sujeto por el mango, en el cuello del niño Francisco Barroso Sánchez, de doce años, que resultó con una gravísima herida que le interesa la yugular. El herido ingresó en el Hospital en estado agónico. El agresor, aterrado, se dio a la fuga y se están realizando pesquisas para conseguir su detención.

EL GABINETE MACDONALD SERA SUSTITUIDO POR UN GABINETE BALDWIN

Londres, 23.—Según una noticia de la Agencia Reuter, es seguro ya que el señor Baldwin se hará cargo del puesto del señor Macdonald, tan pronto como terminen las vacaciones parlamentarias de Pentecostés.

Este cambio obedece a que el oculista ha comprobado que la vista del señor Macdonald no puede soportar las fatigas que le produce la misión que desempeña.

Según una vieja tradición inglesa, un cambio de jefe de Gobierno implica la dimisión de los demás miembros del Gobierno. El nuevo presidente tendrá, pues, libertad para organizar el Ministerio.

Parece que hay tres series para crear habrá una modificación radical del Gobierno. El señor Macdonald continuará formando parte, como presidente del Consejo de Estado.

Se harán las cosas de manera que quede asegurada en las elecciones la

composición de un Gobierno sobre la base nacional actual. Las elecciones se celebrarán probablemente en otoño.

GOERING Y VARIOS MINISTROS Y GENERALES PASARAN UNOS DIAS DE VACACIONES EN RAGUSA

Berlin, 24.—El ministro presidente de Prusia, general Goering, con su esposa, el ministro señor Kerri y la suya, el príncipe y la princesa Felipe de Hesse, los secretarios de Estado señor Koerner y Milch, el consejero ministerial señor Gritzbach y el ayudante señor Conrath, han salido esta mañana, a las diez para Ragusa, donde Goering pasará algunos días de vacaciones.

El ministro de Hungría había acudido al aeródromo para despedir al señor Goering. Este irá primero a Budapest, donde permanecerá dos días.

SE AFIRMA UN ACUERDO DE PRENSA

Praga, 24.—Ayer ha sido firmado en esta capital el acuerdo relativo a la Prensa entre Checoslovaquia y los Estados bálticos.

Crédito Mercantil de Menorca

Table with financial data for Crédito Mercantil de Menorca, including items like Amortizable 5 p. 100 A 1920, B 1920, etc., and their respective values.

Banco de Menorca

Table with financial data for Banco de Menorca, including items like Francos cheque, Libras id., Dollars id., etc., and their respective values.

Table with financial data for Cotizaciones de Valores Locales, including items like Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E. 1921, etc., and their respective values.

Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento mayo de las Deudas Amortizable cinco por ciento. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido no sea conocido.

CASOS RECOMENDADOS

Advertisement for IBERIA shaving products, including Casa Murillo, Verde Cardenillo, and Radio Castilla.

Advertisement for TINTORERIA CARMELO CARRERAS, featuring Tip Mahonesa and printing services.

Large advertisement for COMPANIA TRASMEDITERRANEA, detailing shipping routes and services between the Peninsula, Balears, North Africa, and the Canary Islands.

878 PIERRE DECOURCELLE. Tal era la historia de la religiosa a cuyos cuidados se hallaban entregadas tanto Flavia, como Irma. Desde el primer día de su llegada a San Lázaro, la vida tranquila, silenciosa, regular, casi claustral de la prisión, produjo su efecto en la hermana de Pochita.

LAS DOS GOLFAS 879 —¡Flavia! La querida de Luis se volvió. —¿Me guardas aún rencor? —preguntó Irma. —Dime si lo que hiciste cuando te supliqué como a las otras que atestigüases la honradez de mi hermana ante los guardias, no es bastante mala acción para que yo esté resentida contigo.